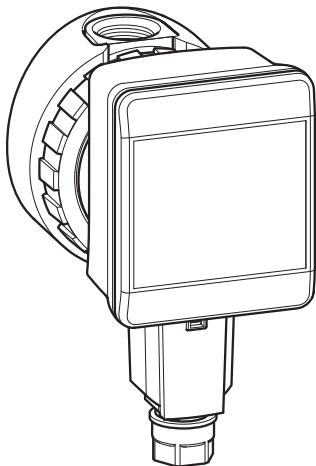


ZIRKULATIONSPUMPE

SECONDARY HOT WATER CIRCULATION PUMP / CIRULATEUR D'EAU CHAUDE SANITAIRE

EV-ZUP 15 PLUS



Einbau- und Betriebsanleitung



Installation and operating instructions



Notice de montage et de mise en service



Fig. 1:

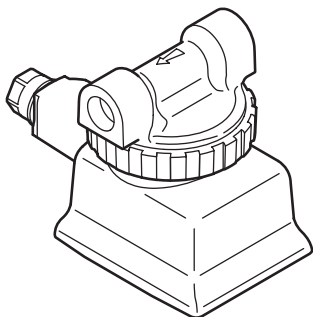


Fig. 2:

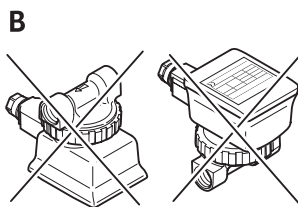
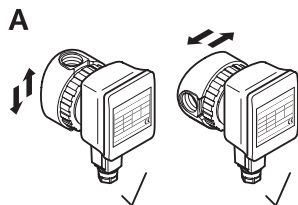


Fig. 3:

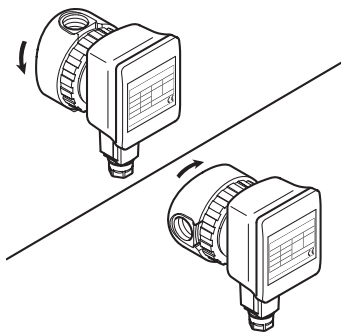


Fig. 4:

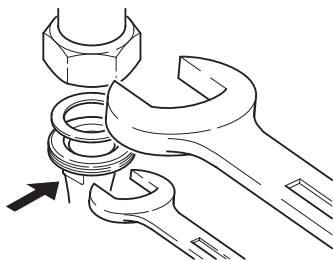


Fig. 5a:

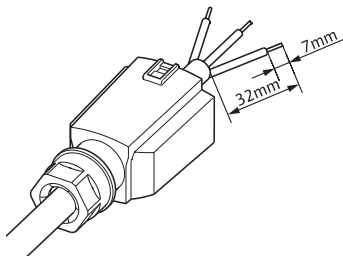


Fig. 5b:

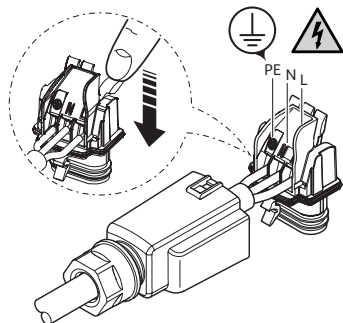


Fig. 5c:

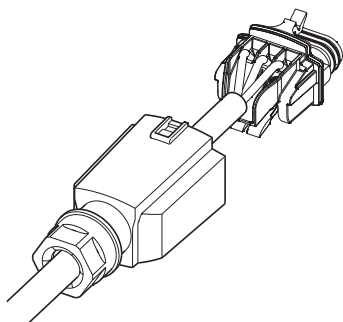


Fig. 5d:

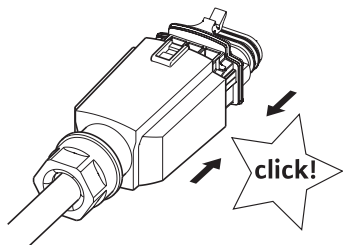


Fig. 5e:

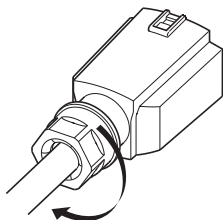
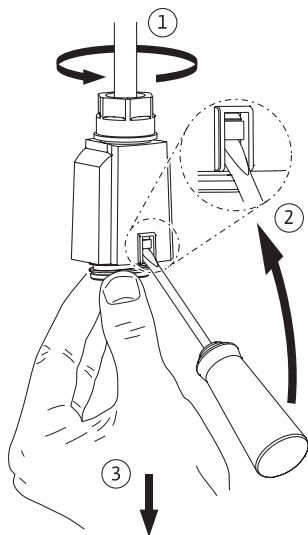


Fig. 6:



Sehr geehrte Damen und Herren,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für eine Zirkulationspumpe EV-ZUP 15 Plus entschieden haben. Das Produkt entspricht dem neuesten Stand der Technik und erfüllt die derzeit geltenden Normen und Richtlinien.

Lesen Sie die technischen Dokumente aufmerksam durch und bewahren Sie diese immer in der Nähe der Zirkulationspumpe auf.

Die Bedienungsanleitung informiert Sie über die Montage, den Betrieb sowie die Wartung der Zirkulationspumpe. Die Einhaltung der Warn- und Sicherheitshinweise stellen einen sicheren, bestimmungsgemäßen und wirtschaftlichen Betrieb der Pumpe dar. Das Missachten dieser Anleitung kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Konstruktions- und Ausführungsänderungen halten wir uns im Interesse der Verbesserung und Weiterentwicklung unserer Produkte vor.

Mit besten Wünschen für guten Erfolg mit Ihrer neuen Investition verbleiben wir mit freundlichen Grüßen

EVENES GMBH

INHALTSVERZEICHNIS

1.	Sicherheit	
1.1	Über diese Anleitung	7
1.2	Warnhinweise	7
1.3	Qualifikation	7
1.4	Vorschriften	7
1.5	Umbau und Ersatzteile	7
1.6	Transport	8
1.7	Elektrischer Strom	8
2.	Technische Daten	
2.1	Typenschlüssel	8
2.2	Anschlüsse	8
2.3	Daten	8
2.4	Lieferumfang	9
3.	Funktionsweise	
	Anwendung	9
4.	Erstinbetriebnahme	
4.1	Mechanische Installation	9–10
4.2	Elektrischer Anschluss	10
4.3	Füllen und Entlüften	10
5.	Wartung/Störungen	11
6.	Entsorgung	11
7.	Konformitätserklärung	12–13

1 | SICHERHEIT

1.1 Über diese Anleitung

Diese Anleitung vor der Installation vollständig durchlesen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Pumpe führen. Nach der Installation die Anleitung an den Endnutzer weitergeben.

Die Anleitung in der Nähe der Pumpe aufbewahren. Sie dient als Referenz bei späteren Problemen. Für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung.

1.2 Warnhinweise

Wichtige Hinweise für die Sicherheit sind wie folgt gekennzeichnet:



Gefahr:

Weist auf Lebensgefahr durch elektrischen Strom hin.



Warnung:

Weist auf mögliche Lebens- oder Verletzungsgefahr hin.



Vorsicht:

Weist auf mögliche Gefährdungen für die Pumpe oder andere Gegenstände hin.



Hinweis:

Hebt Tipps und Informationen hervor.

1.3 Qualifikation

Die Installation der Pumpe darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Dieses Produkt darf nicht durch Personen mit eingeschränkter Zurechnungsfähigkeit (einschließlich Kindern) oder ohne entsprechendes Fachwissen in Betrieb genommen oder bedient werden.

Ausnahmen sind nur durch entsprechende Anweisung sicherheitsverantwortlicher Personen zulässig. Der Elektroanschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft vorgenommen werden.

1.4 Vorschriften

Bei der Installation die folgenden Vorschriften in aktueller Fassung beachten:

- Unfallverhütungsvorschriften
- DVGW Arbeitsblatt W551 (in Deutschland)
- VDE 0700/Teil1
- weitere lokale Vorschriften (z. B. IEC, VDE etc.)

1.5 Umbau und Ersatzteile

Die Pumpe darf technisch nicht verändert oder umgebaut werden. Es ist nicht zulässig, den Pumpenmotor durch Entfernen des Plastikdeckels zu öffnen. Nur Originalersatzteile verwenden.

1 | SICHERHEIT

1.6 Transport

Bei Erhalt die Pumpe und alle Zubehörteile auspacken und überprüfen. Transportschäden sofort melden. Die Pumpe ausschließlich in der Originalverpackung versenden.

1.7 Elektrischer Strom

Beim Umgang mit elektrischem Strom besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, deshalb:

- Vor Beginn von Arbeiten an der Pumpe den Strom abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Stromkabel nicht knicken, einklemmen oder mit Hitzequellen in Berührung kommen lassen.
- Die Pumpe ist nach Schutzart IP 42 gegen Tropfwasser geschützt. Die Pumpe vor Spritzwasser schützen, nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

2 | TECHNISCHE DATEN

2.1 Typenschlüssel

EV ZUP	Baureihe: Standard Trinkwasser-Zirkulationspumpe, Nassläufer
15 Plus	Typenbezeichnung

2.2 Anschlüsse

EV ZUP 15 Plus (Fig. 1)

Schraubanschluss: DN15 (1/2" IG)

2.3 Daten

	EV ZUP 15 Plus
Anschlussspannung	1 ~ 230 V / 50 Hz
Schutzart	IP 42
Nennweite der Anschlussrohre	R ½
Einbaulänge	84 mm
Max. zulässiger Betriebsdruck	10 bar
zulässiger Temperaturbereich des Fördermediums	+2°C bis +65 °C, im Kurzzeitbetrieb bis 2 Stunden +70 °C
Max. Umgebungstemperatur	+40 °C
Max. zulässige Gesamthärte in Trinkwasser-zirkulationssystemen	20° dH

Weitere Daten siehe Typenschild oder Katalog.

2 | TECHNISCHE DATEN

2.4 Lieferumfang

- Pumpe
- Wärmedämmschale
- Stecker
- Einbau- und Betriebsanleitung

3 | FUNKTIONSWEISE

Anwendung

Diese Umwälzpumpe ist nur für Trinkwasser geeignet.

4 | INSTALLATION

4.1 Mechanische Installation



Gefahr:

Vor Beginn der Arbeiten sicherstellen, dass die Pumpe von der Stromversorgung getrennt wurde.

Einbauort (Fig. 2)

Für den Einbau einen witterungsgeschützten, frost- und staubfreien und gut belüfteten Raum vorsehen. Gut zugänglichen Einbauort auswählen.



Vorsicht:

Schmutz kann die Pumpe funktionsunfähig machen. Rohrsystem vor Einbau durchspülen.



Hinweis:

Absperrventil und Rückschlagventil müssen bei Einbau zusätzlich montiert werden.

1. Einbauort so vorbereiten, dass die Pumpe frei von mechanischen Spannungen montiert werden kann.
2. Korrekte Einbaulage wählen, nur wie in (Fig. 2 A) gezeigt. Der Pfeil auf der Rückseite des Gehäuses gibt die Fließrichtung an.

Motorkopf drehen oder abnehmen (Fig. 3)

3. Überwurfmutter lösen, bei Bedarf ganz abschrauben.

4 | INSTALLATION



Vorsicht:

Gehäusedichtung nicht beschädigen. Beschädigte Dichtungen austauschen.

4. Motorkopf so drehen, dass der Stecker nach unten gerichtet ist.



Vorsicht:

Bei falscher Lage kann Wasser eindringen und die Pumpe zerstören.

5. Überwurfmutter wieder anziehen.

6. Wärmedämmschale anbringen.



Vorsicht:

Die Kunststoffteile des Motors dürfen nicht wärmedämmend werden, um die Pumpe vor Überhitzung zu schützen.

Anschließen (Fig. 4)

7. Verrohrung anschließen.

4.2 Elektrischer Anschluss



Gefahr:

Arbeiten am Elektroanschluss dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Vor dem Anschließen sicherstellen, dass die Anschlussleitung stromlos ist.

Den elektischen Anschluss wie folgt durchführen: (Fig. 5a – Fig. 5e)

Den Stecker wie folgt öffnen: (Fig. 6)

4.3 Füllen und Entlüften

1. Anlage füllen.

2. Der Pumpenrotorraum entlüftet selbsttätig nach kurzer Betriebsdauer. Dabei können Geräusche auftreten. Gegebenenfalls kann ein mehrmaliges An- und Ausschalten die Entlüftung beschleunigen.

Kurzzeitiger Trockenlauf schadet der Pumpe nicht.

5 | WARTUNG/STÖRUNGEN

Reinigen

Die Pumpe äußerlich nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern.

Motorkopf tauschen



Warnung:

Bei Ausbau von Motorkopf oder Pumpe kann heißes Fördermedium unter hohem Druck austreten. Pumpe vorher abkühlen lassen.



Hinweis:

Bei ausgebautem und laufendem Motor können Geräusche und Rotationswechsel auftreten. Dies ist in dieser Situation ein normaler Zustand. Die einwandfreie Funktion ist nur gewährleistet wenn die Pumpe im Fördermedium läuft.

Austausch des Motorkopfs → Seite 9.
Servicemotor beim Fachhandwerker bestellen.

Störungen	Ursachen	Beseitigung
Pumpe läuft nicht an.	Unterbrechung in der Stromzuführung, Kurzschluss oder Sicherungen defekt.	Stromversorgung durch eine Elektrofachkraft prüfen lassen.
	Motor ist blockiert, z. B. durch Ablagerungen aus dem Wasserkreislauf.	Pumpe durch eine Fachkraft ausbauen lassen → Seite 9. Gängigkeit des Laufrades durch Drehen und Herausspülen des Schmutzes wiederherstellen lassen.
Pumpe macht Geräusche.	Motor schleift, z. B. durch Ablagerungen aus dem Wasserkreislauf.	Absperrarmaturen überprüfen, sie müssen vollständig geöffnet sein.
	Trockenlauf, zu wenig Wasser.	Pumpe 5x An-/Ausschalten, für jeweils 30s.
	Luft in der Pumpe.	



Hinweis:

Lässt sich die Störung nicht beheben, Fachhandwerker kontaktieren.

6 | ENTSORGUNG

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung und des sachgerechten Recycling dieses Produktes werden Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit vermieden.

- Zur Entsorgung des Produktes, sowie Teile davon, die öffentlichen oder privaten Entsorgungsgesellschaften in Anspruch nehmen.
- Weitere Informationen zur sachgerechten Entsorgung werden bei der Stadtverwaltung, dem Entsorgungsamt oder dort wo das Produkt erworben wurde, erteilt.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die Firma, **Evenes GmbH, Rote Länder 4, 72336 Balingen, Deutschland**
erklärt hiermit, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen

EV-ZUP 15 PLUS

(die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen und nationaler Gesetzgebung entsprechen:

NIEDERSpannungsRICHTLINIE 2014/35/EU

**BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE
2011/65/EU + 2015/863**

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-51:2003+AL:2008+A2:2012

EN IEC 63000:2018



Egon Schanz

Geschäftsleitung | Balingen, den 14.01.2021

Dear,

We would like to thank you for having chosen the circulation pump EV-ZUP 15 Plus. This pump is at the cutting of technology and fulfils the current standards and regulations.

Please read the technical documents carefully and always keep them near the circulation pump.

The instruction manual provides information on the installation, operation and maintenance of the circulation pump. For correct, economical and safe use of the pump, please follow the safety and warning instructions. Disregarding these instructions can lead to personal injury and material damage.

We reserve the right to make design and construction changes in the interest of improving and developing our products.

We are confident, that this new investment will meet your expectations. Sincerely

EVENES GMBH



TABLE OF CONTENTS

1. Safety	
1.1	About these instructions16
1.2	Safety information16
1.3	Qualification16
1.4	Regulations16
1.5	Conversion, spare parts16
1.6	Transport17
1.7	Electrical current17
2. Technical Data	
2.1	Type key17
2.2	Connections17
2.3	Data17
2.4	Scope of delivery18
3. Principle of operation	
	Application18
4. Installation and electrical connection	
4.1	Mechanical Installation18–19
4.2	Electrical connection19
4.3	Filling and venting19
5. Maintenance/faults.....20	
6. Disposal20	
7. Declaration of conformity.....21–22	

1 | SAFETY

1.1 About these instructions

Read through these instructions completely before installation. Non-observance of these instructions can result in injury to persons and damage to the pump/unit. Once installation work is complete, pass the instructions on to the end user.

Keep the instructions near the pump. They can be used as a reference if problems occur later. We accept no liability for damages resulting from failure to follow these instructions.

1.2 Safety information

Important safety information is indicated as follows:



DANGER:

Indicates a danger to life due to electrical current.



Warning:

Indicates a possible danger to life or injury.



CAUTION:

Indicates possible risks to the pump or other items.



NOTE:

Highlights tips and information.

1.3 Qualification

The pump may only be installed by qualified personnel. This product may not be commissioned or operated by persons with insufficient accountability (including children) or who do not possess the relevant specialist knowledge.

Exceptions are only permitted on appropriate instruction from safety-responsible persons. The electrical connection may only be established by a qualified electrician.

1.4 Regulations

The current versions of the following regulations must be observed when installing the equipment:

- Accident prevention regulations
- DVGW worksheet W551 (in Germany)
- VDE 0700/Part 1
- Other local regulations (e.g. IEC, VDE, etc.).

1.5 Conversion, spare parts

The pump must not be technically modified or converted. It is not permitted to open the pump motor by removing the plastic lid. Only use original spare parts.

1 | SAFETY

1.6 Transport

Unpack and check the pump and all accessories upon receipt. Report any damage sustained in transit immediately. Dispatch the pump in the original packing only.

1.7 Electrical current

There is a danger of an electric shock when working with electrical current. Therefore:

- Switch off the power before beginning work on the pump and make sure that it cannot be switched on again accidentally.
- Do not kink or nip the power cable or allow it to come into contact with heat sources.
- The pump is protected against drips in accordance with protection class IP 42. Protect the pump against water spray. Do not immerse in water or other fluids.

2 | TECHNICAL DATA

2.1 Type key

EV ZUP	Series: Standard secondary hot water circulation pump, glandless pump
15 Plus	Type designation

2.2 Connections

EV ZUP 15 Plus (Fig. 1)

Screwed connection: DN15 (1/2" IG)

2.3 Data

	EV ZUP 15 Plus
Mains voltage	1 ~ 230 V / 50 Hz
Protection class	IP 42
Nominal diameter of connecting pipes	R ½
Installation length	84 mm
Max. permissible operating pressure	10 bar
Permitted fluid temperaturerange	+2°C to +65 °C, in short-term operation to 2 hours +70 °C
Max. ambient temperature	+40 °C
Max. permitted hardness in secondary hot water circulation systems	20° dH

See name plate or catalogue for further information.

2 | TECHNICAL DATA

2.4 Scope of delivery

- Pump
- Thermal insulation shell
- Connector
- Installation and operating instructions

3 | PRINCIPLE OF OPERATION

Application

This circulator is suitable for drinking water only.

4 | INSTALLATION

4.1 Mechanical Installation



Danger:

Before starting work, make sure that the pump has been disconnected from the power supply.

Installation site (Fig. 2)

Provide a weatherproof, frost-free, dust-free and well-ventilated room for the installation. Choose an installation site that is easily accessible.



Caution:

Dirt can cause the pump to fail. Flush the pipe system before installation.



Note:

The stop valve and non-return valve are pre-installed have to be installed additionally.

1. Prepare the installation site so that the pump can be installed without being exposed to mechanical stresses.
2. Choose the right installation position – only as shown in (Fig. 2 A). The arrow on the back of the housing indicates the direction of flow.

Turn the motor head or remove it (Fig. 3)

3. Release the union nut – unscrew it completely if necessary.

4 | INSTALLATION



Caution:

Do not damage the housing seal. Replace damaged seals.

4. Turn the motor head so that the connector points downwards.



Caution:

If the position is wrong, water can penetrate and destroy the pump.

5. Tighten the union nut again.
6. Fit the thermal insulation shell.



Caution:

The plastic parts of the motor may not be heatinsulated in order to protect the pump from overheating.

Connecting (Fig. 4)

7. Connect the pipework.

4.2 Electrical connection



Danger:

Only a qualified electrician is allowed to work on the electrical connection. Before establishing the connection, make sure that the connecting cable is dead.

Establish the electrical connection as follows: (Fig. 5a – Fig. 5e)

Open the connector as follows: (Fig. 6)

4.3 Filling and venting

1. Fill the system.
2. The pump rotor space vents automatically after a short time in operation. This may cause noises.
If necessary, switch off and on repeatedly to accelerate the bleeding.
Dry running for short periods will not harm the pump.

5 | MAINTENANCE/FAULTS

Cleaning

Clean the outside of the pump with a slightly damp cloth only. Do not use detergents.

Replacing the motor head



Warning:

When removing the motor head or pump, hot fluid may spurt out under high pressure. Allow the pump to cool down beforehand.



Note:

When the motor is removed and running, noises and a change in rotation may occur. This is normal for this situation. Faultless operation can only be guaranteed when the pump is operated in fluid.

Replacing the motor head → page 18.

Order the service motor from a specialist retailer.

Faults	Causes	Remedies
Pump does not start.	Interruption in the power supply, short-circuit or defective fuses.	Have the power supply checked by a qualified electrician.
	Motor is blocked, e.g. by deposits from the water mains.	Have the pump removed by a qualified technician → page 18. Check that the impeller can move by turning it and rinse out the dirt that has accumulated.
Pump is making noises.	Motor scraping, e.g. through deposits from the water mains.	Check the check valves, they must be fully open.
	Running dry, too little water.	Switch the pump on/off 5 times for 30 s in each case.
	Air in the pump.	



Note:

If you cannot remedy the fault, contact a specialist retailer.

6 | DISPOSAL

Damage to the environment and risks to personal health are avoided by the proper disposal and appropriate recycling of this product.

- Use public or private disposal organisations when disposing of the entire product or part of the product.
- For more information on proper disposal, please contact your local council or waste disposal office or the supplier from whom you obtained the product.

DECLARATION OF CONFORMITY



The company, **Evenes GmbH, Rote Länder 4, 72336 Balingen, Germany** declare that these glandless circulating pump types of the series

EV-ZUP 15 PLUS

(the serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

LOW VOLTAGE 2014/35/EU

RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES 2011/65/EU + 2015/863

comply also with the following relevant harmonised European standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-51:2003+AL:2008+A2:2012

EN IEC 63000:2018



Egon Schanz

Management | Balingen, 14.01.2021

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions d'avoir choisi une pompe de circulation EV-ZUP 15 Plus. Ce produit à la pointe de la technologie répond aux normes et directives actuellement en vigueur.

Veuillez lire attentivement la notice de montage et de mise en service et la conserver à proximité de la pompe de circulation.

La notice de montage et de mise en service comprend toutes les données sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien de la pompe de circulation. Pour un fonctionnement correct, économique et sans failles de la pompe, veuillez respecter les consignes de sécurité et d'avertissement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Dans un souci d'amélioration et de développement, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception et à la construction de nos produits.

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce produit et espérons qu'il correspondra à vos besoins.

EVENES GMBH

TABLE DES MATIÈRES

1.	Sécurité	
1.1	A propos de cette notice	25
1.2	Consignes d'avertissement	25
1.3	Qualification	25
1.4	Prescriptions	25
1.5	Modification, pièces de rechange	25
1.6	Transport	26
1.7	Courant électrique	26
2.	Caractéristiques techniques	
2.1	Dénomination	26
2.2	Raccordements	26
2.3	Données	26
2.4	Etendue de la fourniture	27
3.	Mode de fonctionnement	
	Application	27
4.	Installation	
4.1	Installation mécanique	27–28
4.2	Raccordement électrique	28
4.3	Remplissage et purge	28
5.	Entretien/pannes	29
6.	Elimination	29
7.	Declaration de conformite	30–31

1 | SÉCURITÉ

1.1 A propos de cette notice

Lire cette notice dans son intégralité avant l'installation. Le non-respect de cette notice peut provoquer des blessures graves ou des dommages au niveau de la pompe. Transmettre la notice à l'utilisateur final après le montage.

Conserver la notice à proximité de la pompe. Elle sert de référence en cas de problèmes ultérieurs. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de cette notice.

1.2 Consignes d'avertissement

Les consignes importantes de sécurité sont représentées comme suit :



DANGER :

Indique un danger de mort dû au courant électrique.



AVERTISSEMENT :

Indique un risque potentiel de mort ou de blessures.



ATTENTION :

Indique des dangers potentiels pour la pompe ou d'autres objets.



REMARQUE :

Donne des conseils et des informations.

1.3 Qualification

Le montage de la pompe doit être effectué uniquement par du personnel qualifié. Ce produit ne doit pas être mis en marche ni être utilisé par des personnes dont la responsabilité de leurs actes est limitée (enfants compris) ou sans connaissances techniques correspondantes.

Des exceptions sont permises uniquement en suivant les instructions correspondantes des personnes responsables de la sécurité. Le branchement électrique doit uniquement être effectué par un électricien qualifié.

1.4 Prescriptions

Respecter lors de l'installation les dernières prescriptions en vigueur :

- Prescriptions de prévention des accidents
- Fiche du DVGW W551 (en Allemagne)
- VDE 0700/Partie 1
- Autres prescriptions locales (p. ex. CEI, VDE etc.)

1.5. Modification, pièces de rechange

La pompe ne doit pas être modifiée ni transformée d'un point de vue technique. Il est interdit d'ouvrir le moteur de la pompe en retirant le couvercle en plastique. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

1 | SÉCURITÉ

1.6 Transport

Dès réception de la pompe, déballer et contrôler toutes les pièces des accessoires. Signaler immédiatement les dommages dus au transport. Envoyer la pompe uniquement dans son emballage d'origine.

1.7 Courant électrique

L'utilisation d'électricité peut provoquer un choc électrique. En conséquence :

- Couper le courant avant toute manipulation avec la pompe et la sécuriser contre toute remise sous tension.
- Ne pas plier ni coincer le câble électrique ou éviter qu'il ne rentre en contact avec des sources de chaleur.
- La pompe est protégée contre les gouttes d'eau selon l'indice de protection IP 42. Protéger la pompe contre les projections d'eau et ne pas la plonger dans l'eau ou d'autres liquides.

2 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1 Dénomination

EV ZUP	Gamme : Circulateur d'eau chaude sanitaire standard, pompe à rotor noyé
15 Plus	Désignation du type

2.2 Raccordements

EV ZUP 15 Plus (Fig. 1)

Raccord fileté : DN15 (1/2" IG)

2.3 Données

EV ZUP 15 Plus	
Tension d'alimentation	monophasé 230 V / 50 Hz
Indice de protection	IP 42
Diamètre nominal des tuyaux de raccordement	R ½
Longueur de construction	84 mm
Pression de service max. autorisée	10 bar
Plage de température admissible du fluide	+2°C à +65 °C, en service temporaire jusqu'à 2 heures +70 °C
Température ambiante max.	+40 °C
Dureté d'eau max. dans les systèmes de bouclage d'eau chaude sanitaire	20° dH

Pour d'autres données, cf. la plaque signalétique ou le catalogue.

2 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.4 Etendue de la fourniture

- Pompe
- Coquille d'isolation thermique
- Connecteur
- Notice de montage et de mise en service

3 | MODE DE FONCTIONNEMENT

Application

Ce circulateur convient seulement pour l'eau potable.

4 | INSTALLATION

4.1 Installation mécanique



Danger :

S'assurer avant le début des travaux que la pompe a bien été séparée de l'alimentation électrique.

Lieu de montage (Fig. 2)

Pour le montage, prévoir une pièce bien ventilée, protégée contre les intempéries, la poussière et le gel. Choisir un lieu de montage facile d'accès.



ATTENTION :

La saleté peut rendre la pompe inopérante. Avant le montage, rincer le circuit hydraulique.



REMARQUE :

La vanne d'arrêt et le clapet anti-retour sont à monter.

1. Préparer le lieu de montage de sorte que la pompe puisse être montée sans tensions mécaniques.
2. Choisir la bonne position de montage comme indiqué sur la (Fig. 2 A). La flèche sur la face arrière du corps indique le sens d'écoulement.

Tourner ou retirer la tête du moteur (Fig. 3)

3. Desserrer le manchon et le dévisser entièrement si nécessaire.

4 | INSTALLATION



ATTENTION :

Ne pas endommager le joint du corps. Remplacer les joints endommagés.

4. Tourner la tête du moteur de sorte que le connector soit placé vers le bas



ATTENTION :

En cas de position incorrecte, de l'eau peut s'infiltrer et détruire la pompe.

5. Resserrer le manchon.

6. Placer la coquille d'isolation thermique.



ATTENTION :

Les pièces en plastique du moteur ne doivent pas être équipées d'isolation thermique pour protéger la pompe contre toute surchauffe.

Raccorder (Fig. 4)

7. Raccorder les tuyaux.

4.2 Raccordement électrique



DANGER :

Des travaux sur le raccordement électrique doivent uniquement être exécutés par un électricien qualifié. S'assurer avant le branchement que la ligne de raccordement est hors tension.

Effectuer le raccordement électrique comme suit : (Fig. 5a – Fig. 5e)

Ouvrir le connecteur comme suit : (Fig. 6)

4.3 Remplissage et purge

1. Remplir l'installation.

2. La chambre du rotor de la pompe se purge automatiquement après une courte durée de fonctionnement. A ce moment-là, des bruits peuvent survenir. Le cas échéant, un démarrage et un arrêt répétés peut accélérer la purge. Un fonctionnement à sec de courte durée n'endommage pas la pompe.

5 | ENTRETIEN/PANNES

Nettoyer

Nettoyer l'extérieur de la pompe uniquement avec un chiffon légèrement humidifié sans produit de nettoyage.

Remplacer la tête du moteur



AVERTISSEMENT :

Lors du démontage de la tête du moteur ou de la pompe, du fluide chaud peut s'échapper sous l'effet de la forte pression. Laisser la pompe refroidir auparavant.



REMARQUE :

Lorsque le moteur est démonté et en marche, des bruits et des changements de rotation peuvent survenir. Dans cette situation, il s'agit d'un état normal. Le bon fonctionnement n'est garanti que lorsque la pompe en marche se trouve dans le fluide.

Remplacement de la tête du moteur → page 27.

Commander un moteur de service auprès des artisans spécialisés.

Pannes	Causes	Remède
La pompe ne démarre pas.	Interruption dans l'alimentation de courant, court-circuit ou fusibles défectueux.	Faire vérifier l'alimentation en courant par un électricien qualifié.
	Le moteur est bloqué, p. ex. à cause de dépôts provenant du circuit hydraulique.	Faire démonter la pompe par du personnel qualifiée → page 27. Faire rétablir le bon fonctionnement de la roue en tournant et en enlevant les impuretés.
La pompe émet des bruits.	Le moteur frotte, p. ex. à cause de dépôts provenant du circuit hydraulique.	Contrôler les vannes d'arrêt, elles doivent être complètement ouvertes.
	Fonctionnement à sec, pas assez d'eau.	Allumer/arrêter la pompe 5x, pendant respectivement 30 s.
	Présence d'air dans la pompe.	



REMARQUE :

S'il est impossible de supprimer la panne, contacter un artisan spécialisé.

6 | ELIMINATION

Une élimination réglementaire et un recyclage approprié de ce produit permettent de prévenir les dommages causés à l'environnement et les risques pour la santé.

- Pour l'élimination du produit et des pièces, faire appel aux sociétés d'élimination de déchets, publiques ou privées.
- Pour davantage d'informations sur l'élimination appropriée du produit, s'adresser à la municipalité, au service de collecte et de traitement des déchets ou au point de vente où le produit a été acheté.

DECLARATION DE CONFORMITE



L'entreprise, **Evenes GmbH, Rote Länder 4, 72336 Balingen, Allemagne**
déclare que les types de circulateurs des séries

EV-ZUP 15 PLUS

(le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

BASSE TENSION 2014/35/EU

LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES 2011/65/EU + 2015/863

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-51:2003+AL:2008+A2:2012

EN IEC 63000:2018



Egon Schanz

La gestion | Balingen, 14.01.2021

